

Docking Entertainment System

DCM230

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual
Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding
Manuale dell'utente
Användarhandbok
Brugervejledning
Käyttöopas
Manual do usuário
Εγχειρίδιο χρήσεως



PHILIPS

Indice

Informazioni Generali

Nota relative alla tutela ambientale	117
Accessori in dotazione	117
Informazioni di sicurezza	117
Sicurezza per l'udito	118

Preparazione

Collegamenti posteriori	119
Connessione di un dispositivo USB o di una scheda di memoria	120
Connessione di un dispositivo non dotato di USB	120
Prima di usare il telecomando	121
Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando	121

Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando	122
--	-----

Funzioni Base

Accensione dell'impianto	124
Commutazione dell'impianto in modalità Standby	124
Mettere il sistema in modalità di Standby ECO Power	124
Standby automatico per il risparmio energetico	124
Regolazione di volume e suono	124

Utilizzo dei CD/MP3-CD

Riproduzione di un CD	125
Comandi di base di riproduzione	125
Riproduzione di un disco MP3	126
I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT	127
Programmazione dei numeri di brano	127

Ricezione Radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio	128
Programmazione delle stazioni radio	128
Programmazione automatica	128
Programmazione manuale	128
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate	129
RDS	129

Sorgenti esterne

Utilizzo di una periferica non USB	130
Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB	130
Riproduzione di una periferica di archiviazione di massa USB	130

Orologio/Timer

Impostazione dell'orologio	132
Impostazione del timer	132
Attivazione e disattivazione del timer	132
Impostazione del timer Sleep (spegnimento)	133

Il dock per iPod

Lettori iPod compatibili	134
Scelta dell'adattatore appropriato per il dock	134
Installazione	134
Riproduzione di un lettore portatile iPod ..	134
Ricarica della batteria del lettore iPod tramite dock	134

Specifiche

Manutenzione

Individuazione Guasti

Italiano



Informazioni Generali

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su www.philips.com

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

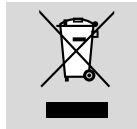
Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Note per lo smaltimento delle batterie

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/EC e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.



Informarsi circa le normative locali sullo smaltimento separato delle batterie, che contribuisce a ridurre gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Accessori in dotazione

- Telecomando (con batteria)
- Antenna filare FM
- Antenna a telaio MW
- 4 X adattatori per iPod
- Adattatore di alimentazione CA

Informazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Installare sistema vicino a un'uscita di corrente e dove si possa raggiungere con facilità la spina di alimentazione.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.

Italiano



Informazioni Generali

- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a decibel che possono provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. Questi livelli elevati in decibel sono stati previsti per persone che hanno già subito una perdita dell'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo l'orecchio si adatta a volumi di ascolto sempre più alti. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questa situazione, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si adatti e non alzarlo.

Per regolare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Ascoltare per periodi non eccessivamente lunghi:

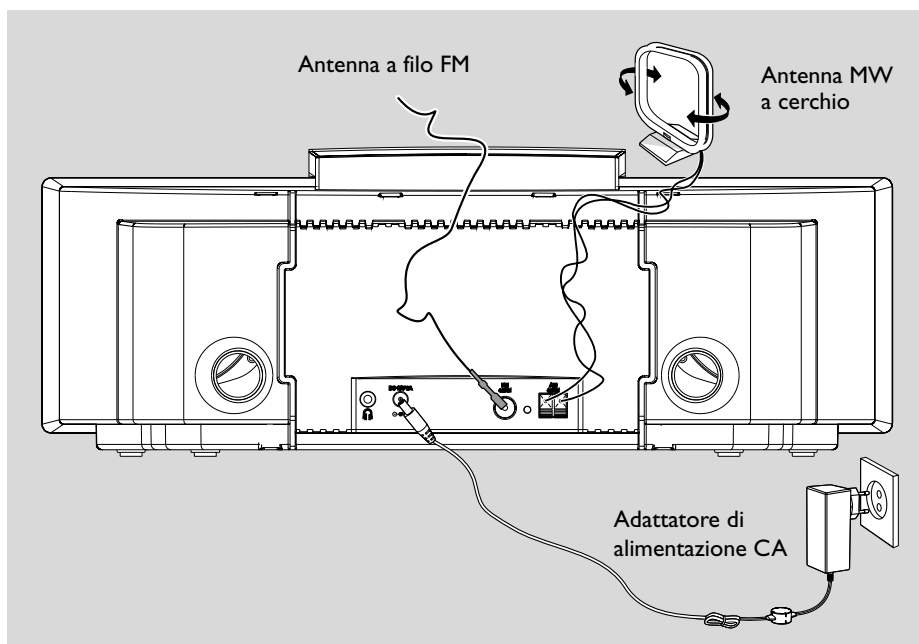
- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri" può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Ascoltare a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Italiano

Preparazione



Italiano

Collegamenti posteriori

La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

A Accensione

- Prima di collegare l'alimentatore CA alla presa di corrente, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

AVVERTENZA!

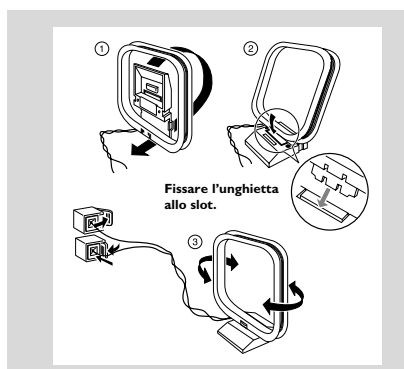
- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

B Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna a telaio MW e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

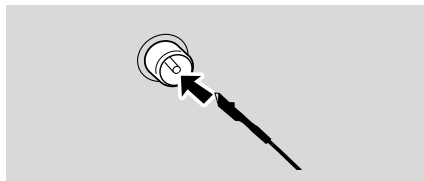
Antenna MW



- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

Preparazione

Antenna FM



- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Collegamenti opzionali

Le apparecchiature opzionali e i cavi di collegamento non vengono forniti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per il funzionamento delle unità collegate.

Connessione di un dispositivo USB o di una scheda di memoria

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi.

- WesternInserire il cavo USB del dispositivo USB nella porta  sul dispositivo.

○

per i dispositivi dotati di cavo USB:

- 1 Inserire la spina del cavo USB nella porta  sul dispositivo.
- 2 Inserire l'altra spina del cavo USB al terminale di uscita USB del dispositivo USB

per la scheda di memoria:

- 1 Inserire la scheda di memoria nel lettore di schede.
- 2 Utilizzare un cavo USB per collegare il lettore di schede alla porta  sul dispositivo.

Connessione di un dispositivo non dotato di USB

Collegare i connettori audio OUT sinistro e destro di un televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD ai connettori **AUX**.

Nota:

- In caso di connessione di un dispositivo con uscita mono (un connettore di uscita audio singolo), eseguire il collegamento al connettore sinistro AUX, o in alternativa utilizzare un cavo Cinch "singolo-doppio" (sempre mono).

Italiano

Preparazione

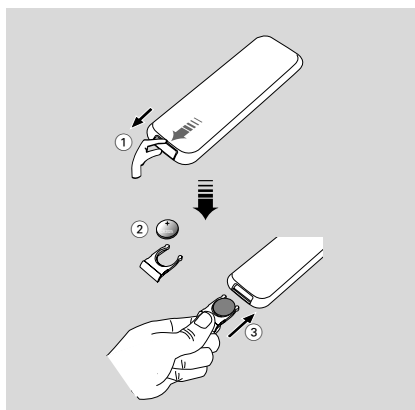
Prima di usare il telecomando

- 1 Estrarre il foglio di plastica protettivo.
- 2 Selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio CD, TUNER).
- 3 Quindi selezionare la funzione desiderata (Ad esempio ► II , ◀◀ , ▶▶).



Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando

- 1 Premere la fessura sul vano batteria.
- 2 Aprire il comparto della batteria .
- 3 Sostituire una nuova batteria ed inserire i comparto batteria tutto alla posizione originale.



ATTENZIONE!

Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.

Italiano



Comandi *(illustrazioni a pagina 3)*

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**

- accensione del sistema o modalità standby Eco Power/ standby normale con visualizzazione dell'ora.

② **Display screen**

- visualizza informazioni sull'apparecchio.

③ **EJECT ▲**

- espellere un disco dal caricatore disco.

④ **IR SENSOR**

- Puntare il telecomando verso questo sensore.

⑤ **VOLUME -/+ (VOL +/-)**

- regola il volume.

⑥ **Caricatore di dischi**

⑦ **◀◀▶▶**

per CD/MP3-CD/USB

ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.

..... salta all'inizio del brano corrente/ precedente/ successivo.

⑧ **STOP ■**

- arresta la lettura del CD e cancella il programma del CD.

⑨ **▶ II**

- avvio e interruzione della riproduzione.

⑩ **ALBUM/PRESET +/-**

- (per MP3-CD/USB) salta all'inizio del brano corrente/precedente/ successivo.
- regola le ore o i minuti.
- seleziona le stazioni radio preimpostate.

⑪ **◀◀▶▶**

per CD/MP3-CD/USB

ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.

per TUNER consente di sintonizzarsi sulle stazioni radio (giù/su).

⑫ **◀ / ▶**

per CD/MP3-CD/USB

..... salta all'inizio del brano corrente/ precedente/ successivo.

⑬ **SOURCE**

- seleziona la sorgente sonora per CD/USB/iPod/ TUNER (FM/MW)/AUX.

⑭ **PROG**

- (per CD/MP3/USB) per programmare le tracce.
- (per TUNER) programma le stazioni radio manualmente.
- regola l'orologio.

⑮ **REPEAT**

per CD/MP3/USB consente di selezionare una modalità di ripetizione della riproduzione.

⑯ **SHUFFLE**

- riproduce casualmente i brani su disco/USB.

⑰ **TIMER**

- imposta la funzione del timer.

⑱ **PLAY•MODE**

- seleziona varie modalità di ripetizione o la modalità di riproduzione casuale per un disco.

⑲ **▲ / ▼**

- (per MP3-CD/USB) salta all'inizio del brano corrente/precedente/ successivo.

⑳ **MUTE**

- interrompe e riprende la riproduzione sonora.

㉑ **DSC (Digital Sound Control)**

- potenzia le caratteristiche sonore: ROCK/POP/ JAZZ/CLASSIC.

㉒ **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- potenzia i suoni bassi.

㉓ **DISPLAY**

- consente di selezionare varie modalità di visualizzazione delle informazioni sul disco durante la riproduzione.

㉔ **RDS**

- per FM, consente di visualizzare le informazioni RDS.

㉕ **SLEEP**

- consente di selezionare il timer di spegnimento.

Comandi

②⑥ MENU

- è l'equivalente del tasto MENU sul lettore iPod.

②⑦ Numerical Keypad (0~9)

- (per CD/MP3/USB) consente di selezionare direttamente un brano.

②⑧ BAND

- Per il sintonizzatore (TUNER): premere passare tra MW e FM.

②⑨ Il dock per iPod

- è utilizzato per inserire il lettore iPod per la riproduzione o la ricarica tramite il dispositivo.

③⑩ AUX

- il jack è utilizzato per collegare un dispositivo ausiliario.

③① USB DIRECT

- collegare il dispositivo di memorizzazione USB.

③② OK

- conferma una selezione (solo per il funzionamento del menu dell'iPod).

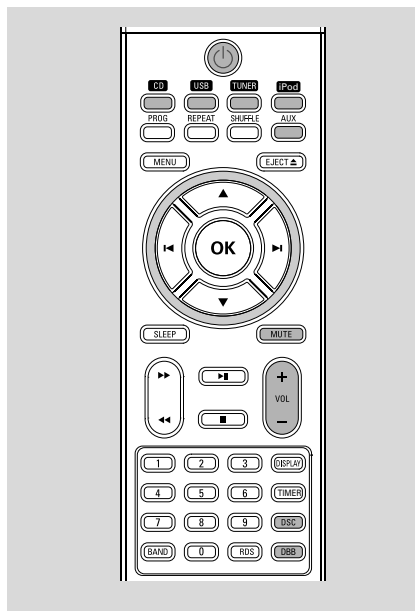
Nota relative al telecomando:

- **Selezionare innanzitutto la sorgente che si desidera regolare premendo uno dei tasti di selezione sorgente sul telecomando (ad esempio CD o FM).**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (ad esempio ► II, ◀◀, ▶▶).**

Italiano



Funzioni Base



Italiano

IMPORTANTE:

Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Accensione dell'impianto

- Premere **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  sul telecomando).
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- Premere **SOURCE** sul lato superiore del sistema o **CD, USB, iPod, TUNER** o **AUX** sul telecomando.
→ L'impianto si commuta sulla sorgente selezionata.

Commutazione dell'impianto in modalità Standby.

- Premere **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  sul telecomando).
→ La retroilluminazione del display con visualizzazione dell'ora è debole in modalità standby.
→ Il volume, le impostazioni sonore interattive, l'ultima sorgente selezionata e le preimpostazioni della radio resteranno nella memoria dell'apparecchio (modalità standby normale / ECO Power).

Mettere il sistema in modalità di Standby ECO Power

- Premere e tenere premuto **STANDBY-ON/ECO POWER**  (o  sul telecomando) per più di 2 secondi.
→ La luce del display si spegne.

Standby automatico per il risparmio energetico

Come caratteristica di risparmio energetico, il sistema si sposta automaticamente su Eco Power/ Standby 15 minuti dopo che un CD/ MP3/USB ha raggiunto la fine e non si tocca alcun comando.

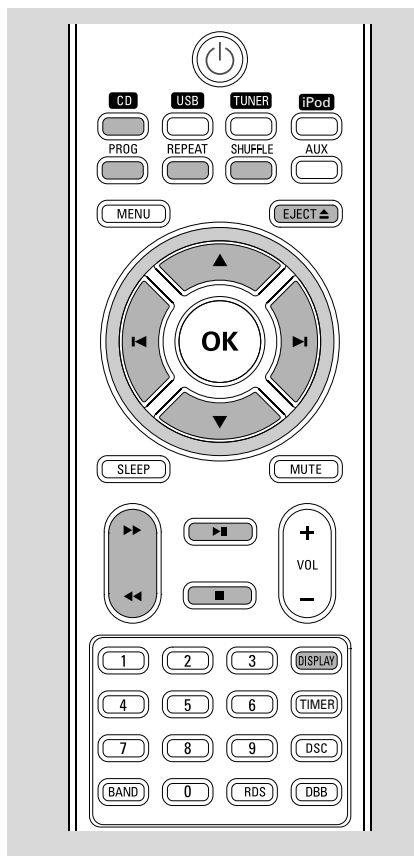
Regolazione di volume e suono

- 1 Premere **VOLUME +/-** (**VOL +/-** sul telecomando) sull'apparecchio in senso antiorario per diminuire il volume o in senso orario per aumentarlo.
→ Il display visualizza il livello del volume VOL ed un numero da MIN 01, 02, ...31 MAX.
 - 2 Premere una o più volte il comando sonoro interattivo, **DSC** sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare l'effetto sonoro desiderato: **ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC**.
 - 3 Premere **DBB** per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.
→ Se la funzione DBB è attivata, **DBB ON** è visualizzato.
→ Se DBB è disattivato, appare **DBB OFF**.
 - 4 Premere **MUTE** sul telecomando per interrompere immediatamente la riproduzione sonora.
→ La riproduzione continua senza audio e sul display lampeggia l'indicazione **--MUTE--**.
- Per riattivare la riproduzione sonora:
 - premere nuovamente **MUTE**;
 - regolare i comandi del volume;
 - cambiare fonte.

Ascolto con le cuffie

- Collegare la spina delle cuffie alla presa  sul pannello frontale dell'apparecchio.
→ Gli altoparlanti verranno silenziati.

Utilizzo dei CD/MP3-CD



IMPORTANTE:
Non toccare mai la lente del lettore di CD!

Riproduzione di un CD

Questo lettore di CD riproduce dischi audio, compresi i CD-registrabili ed i CD-ricopribili.

- Non si possono usare, tuttavia, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD per computer.
- ① Premere **SOURCE** sul lato superiore del sistema per selezionare CD o premere **CD** sul telecomando.
- ② Inserire un disco nel caricatore disco.
 - Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.
 - Assicurarsi di aver rimosso altri dischi dal caricatore.

- ③ Premere ►|| per avviare la lettura.
- ④ In qualsiasi momento premere ■ per interrompere la riproduzione.

Comandi di base di riproduzione

Riproduzione di un CD

- Premere ►|| per avviare la lettura.
 - Durante la lettura del CD, vengono visualizzati il numero di brano corrente ed il tempo di riproduzione trascorso.

Selezione di un brano diverso

- Premere una o più volte ◀◀/▶▶ (◀/▶) sul telecomando) sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- È possibile utilizzare anche il tastierino **numerico (0~9)** del telecomando per selezionare direttamente un brano.
- Se si è selezionato un numero di brano poco dopo aver caricato un CD o se si è in posizione PAUSE, è necessario premere ►|| per avviare la riproduzione.

Visualizzazione sul display durante la riproduzione

In modo CD

- Premere ripetutamente **DISPLAY** per selezionare quanto segue:
 - Il numero del brano ed il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.
 - Numero del brano e tempo residuo di riproduzione del brano corrente.
 - Numero del brano e tempo totale di riproduzione residuo.
 - Orologio.

In modo MP3-CD

- Premere **DISPLAY** per visualizzare le informazioni ID-3 se disponibili e l'orologio.

Italiano



Utilizzo dei CD/MP3-CD

Individuazione di un passaggio all'interno di un brano

- 1 Premere e tenere premuto **⏮** (o **⏭**) sul telecomando).
- 2 Quando si individua il passaggio desiderato, premere **⏮** (o **⏭**) sul telecomando.
→ La lettura del CD continua in modo normale.

Per arrestare la riproduzione

- Premere **■**.

Per interrompere una riproduzione

- Premere **⏮** o **⏭**.
→ Quando si interrompe la lettura, il display si blocca ed il tempo di lettura trascorso lampeggia.
→ Premere nuovamente **▶** o **⏮** per riprenderla.

Nota: la lettura del CD si interrompe anche se:

- per espellere il disco.
- si apre il comparto CD.
- si seleziona un'altra sorgente: **TUNER**, **USB**, **DOCK** o **AUX**.
- si preme **standby**.
- quando scade il tempo impostato per l'autospegnimento, il sistema si spegne automaticamente.

Riproduzione di un disco MP3

- 1 Caricare un disco MP3.
→ Il tempo di lettura del disco potrebbe superare 10 secondi a causa del gran numero di canzoni compilate su di un disco.
- 2 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (▲ / ▼ sul telecomando) sul telecomando per selezionare l'album desiderato.
- 3 Premere **⏮** (o **⏭**) sul telecomando per selezionare il brano desiderato.
→ Il numero di album cambierà di conseguenza quando si raggiunge la prima traccia di un album premendo **⏮** (o **⏭**) sul telecomando o l'ultima traccia di un album premendo **⏭** (o **⏮**) sul telecomando.
- 4 Premere **▶** o **⏮** per iniziare la riproduzione.

Formati dischi MP3 supportati:

- ISO9660, Joliet
- Massimo numero di titoli: 999 (a seconda della lunghezza del file)
- Massimo numero di album: 99
- Frequenze di campionatura supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportata: 32~256 (kbps), velocità di trasferimento variabile

Italiano

Utilizzo dei CD/MP3-CD

I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT

Si possono selezionare o variare i modi differenti di riproduzione prima o durante la lettura. I modi di riproduzione possono essere combinati con la funzione programma.

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **PLAY•MODE (SHUFFLE o REPEAT)** sul telecomando) prima o durante la riproduzione finché sul display non compare la funzione desiderata.
 - L'indicazione  compare se è attivata la modalità di riproduzione casuale e scompare se tale modalità è disattivata.
 - Se  viene visualizzato, vuol dire che il brano corrente viene ripetuto.
 - Se compare l'indicazione  **ALL**, tutti i brani del disco saranno riprodotti ripetutamente.
 - Nel caso dei CD MP3, se entrambe le indicazioni  e **ALB** (Album) lampeggiano sul display, l'album corrente sarà riprodotto ripetutamente.
- 2 Premere **▶ II** per avviare la riproduzione dalla posizione di STOP.
 - Se si è selezionato SHUFFLE, la riproduzione si avvia automaticamente.
- 3 Per tornare al modo riproduzione normale, premere il relativo pulsante **PLAY•MODE (SHUFFLE o REPEAT)** sul telecomando) sino a quando i modi  o  scompaiono dal display.
- È anche possibile premere  per annullare il modo di riproduzione.

Nota:

– Le funzioni Repeat (Ripeti) e Shuffle (Riproduzione casuale) non possono essere attivate contemporaneamente.

Programmazione dei numeri di brano

Con il programma in posizione STOP, selezionare e memorizzare i brani del CD nella sequenza desiderata. Se si desidera, ogni brano può essere memorizzato più volte. È possibile memorizzare sino a 40 brani.

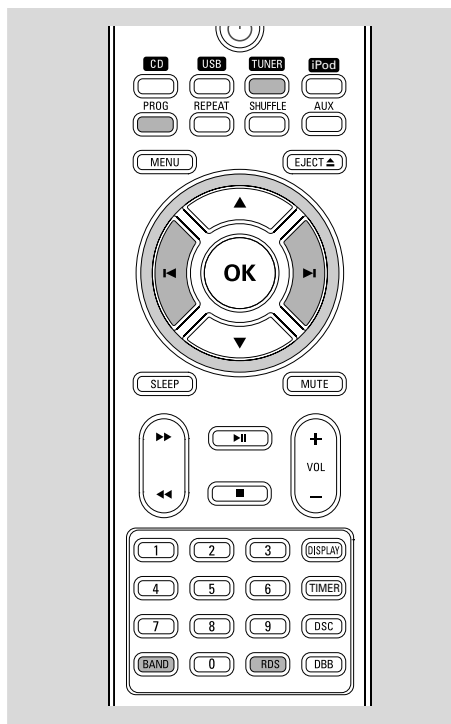
- 1 Premere **PROG** per avviare il modo programmazione.
 - Il numero di un brano lampeggia.
- 2 Premere   (o  /  sul telecomando) per selezionare il numero di brano desiderato.
- MP3 CD, usare **ALBUM/PRESET +/-** ( /  sul telecomando) per selezionare il numero di brano desiderato.
- 3 Premere **PROG** per confermare il numero di brano da memorizzare.
 - Viene visualizzata l'indicazione **PR X**. Il simbolo **X** indica il numero di programma successivo da memorizzare.
- 4 Ripetere i passi 2 e 3 per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
 - **Se si tenta di programmare più di 40 brani, si visualizza PROGRAM FULL sul display.**
- 5 Premere  per completare la programmazione.
 - Sul display compare l'indicazione **PROG**.
- 6 Per avviare la riproduzione del programma dal disco, premere **▶ II**.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- premendo una volta  in posizione STOP;
- premendo due volte  durante la riproduzione;
 - **PROG** scompare.
- Espulsione del disco corrente;

Ricezione Radio



Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere più volte **SOURCE** (o **TUNER** sul telecomando) per selezionare la sorgente del sintonizzatore.
- 2 Premere una o più volte **BAND** sul telecomando per selezionare la banda delle lunghezze d'onda: FM o MW.
- 3 Premere **◀◀▶▶** (o **◀▶/▶▶** sul telecomando) e rilasciare il pulsante.
→ Il sistema inizierà a cercare una stazione con segnale radio sufficientemente forte.
- 4 Se necessario, ripetere il passo 3 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **◀◀▶▶** (o **◀▶/▶▶** sul telecomando) sino ad ottenere una ricezione ottimale.

Programmazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare sino a 20 stazioni radio.

Programmazione automatica

La programmazione automatica si avvia con un numero preimpostato selezionato. Da tale numero preimpostato in avanti, verranno sovrascritte le stazioni radio programmate in precedenza.

- 1 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀▶/▶▶** sul telecomando) per selezionare il numero preimpostato da cui si dovrà avviare la programmazione.

Nota:

– Se non si è selezionato alcun numero preimpostato, il valore di default è (1) e tutte le preimpostazioni verranno sovrascritte.

- 2 Premere **PROG** per oltre 2 secondi per attivare la programmazione.
→ Tutte le stazioni disponibili sono programmate.

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **PROG** per attivare la programmazione.
→ **PROG** lampeggia sul display.
- 3 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀▶/▶▶** sul telecomando) per assegnare un numero da 1 a 20 a questa stazione.
- 4 Premere nuovamente **PROG** per confermare l'impostazione.
→ **PROG** scompare e vengono indicati il numero preimpostato e la frequenza della stazione preimpostata.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.
- Si può sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzando al posto di questa un'altra frequenza.

Ricezione Radio

Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o ▲ / ▼ sul telecomando) sino a visualizzare il numero prestabilito della stazione desiderata.

RDS

Radio Data System è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare delle informazioni aggiuntive. Se si riceve una stazione RDS, vengono visualizzati **RDS** ed il nome della stazione. Se si usa la programmazione automatica, vengono programmate innanzi tutto le stazioni RDS.

Scorrimento fra le diverse informazioni RDS

- Premere brevemente e ripetutamente **RDS** sull'unità per scorrere le seguenti informazioni (se disponibili):
 - Nome della stazione
 - Messaggi di testo della radio
 - Tipo di programma
 - Frequenza

Italiano



Sorgenti esterne

Utilizzo di una periferica non USB

- 1 Collegare i connettori di uscita audio dell'apparecchiatura esterna (televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD) ai connettori AUX dell'impianto.
- 2 Premere **SOURCE** (o **AUX** sul telecomando) per selezionare il modo esterno.

Nota:

- E' possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (DSC, DBB, ecc.)
- Per informazioni dettagliate sulle apparecchiature collegate, consultare le istruzioni di funzionamento corrispondenti.

Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi

Riproduzione di una periferica di archiviazione di massa USB

Periferiche di archiviazione di massa USB compatibili

Con il sistema Hi-Fi, si può utilizzare:

- memoria flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- lettori flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- schede di memoria (è necessario un lettore di schede supplementare per operare con questo sistema Hi-Fi)

Nota:

- In alcuni lettori flash USB (o periferiche di memoria), i contenuti memorizzati sono registrati utilizzando tecnologie di protezione del copyright. Questi contenuti protetti non potranno essere riproducibili su nessun altro dispositivo (come questo sistema Hi-Fi).
- Compatibilità USB del prodotto:
 - a) Questo prodotto supporta la maggior parte dei dispositivi USB MSD (Mass Storage Device) compatibili con i relativi standard.
 - i) I dispositivi di memorizzazione USB sono unità flash, Memory Stick, memorie USB ecc.
 - ii) Se, una volta collegato il dispositivo di

memorizzazione di massa al computer, compare un'unità disco è molto probabile che il dispositivo sia compatibile con MSD e funzioni correttamente con il prodotto.

b) Se il dispositivo di memorizzazione necessita di alimentazione da batteria/rete elettrica. Assicurarsi di utilizzare una batteria nuova o ricaricare prima il dispositivo USB, quindi collegarlo di nuovo al prodotto.

– Tipi di musica supportati:

a) Il dispositivo supporta solo musica non protetta con le seguenti estensioni di file:

.mp3

.wma

b) La musica acquistata da un negozio di musica on-line non è supportata perché dotata di protezione DRM (Digital Rights Management).

c) Le estensioni di file con le seguenti estensioni non sono supportati:

.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac e ecc.

– Non è possibile effettuare una connessione diretta dalla porta USB del computer al prodotto anche se il PC è dotato di un lettore per file mp3 e wma.

Formati supportati:

- USB o formato del file di memoria FAT12, FAT16, FAT32 (dimensione del settore: 512 byte)
- Velocità di trasmissione dati per gli MP3: 32-320 Kbps e velocità variabile
- WMA versione 9 o superiore
- Massimo 8 livelli di annidamento per le directory
- Numero di album/ cartelle: massimo 99
- Numero di tracce /titoli: massimo 400
- ID3 tag v2.0 o successiva
- Nome del file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Il sistema non sarà in grado di riprodurre o supportare:

- Album vuoti: un album vuoto non contiene file MP3/WMA e non verrà visualizzato sul display.
- I formati di file non supportati salteranno. Questo significa che ad esempio: documenti di Word .doc o file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- AAC, WAV, PCM file audio file
- File WMA protetti con DRM
- file WMA in formato Lossless



Sorgenti esterne

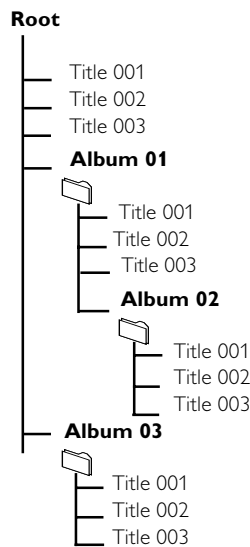
Come trasferire i file musicali dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB

Trascinando i file musicali, sarà possibile trasferire i brani musicali preferiti dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB. Per i lettori flash, è inoltre possibile utilizzare il software di gestione musicale per il trasferimento di file musicali.

Tuttavia, questi file WMA potrebbero non essere riproducibili per motivi di compatibilità.

Come organizzare file MP3/WMA sulla periferica di archiviazione di massa USB

Questo sistema Hi-Fi cercherà i file MP3/WMA nelle cartelle/sottocartelle/ordine dei titoli. Esempio:



Organizzare i file MP3/WMA in diverse cartelle o sottocartelle come desiderato.

Nota:

- Se sul disco i file MP3/WMA non sono stati organizzati in album, tutti i file saranno automaticamente assegnati a un album denominato "01".
- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano l'estensione .mp3.
- Per i file WMA protetti con DRM, utilizzare Windows Media Player 10 (o superiore) per la masterizzazione. Visitare il sito www.microsoft.com per maggiori informazioni su Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

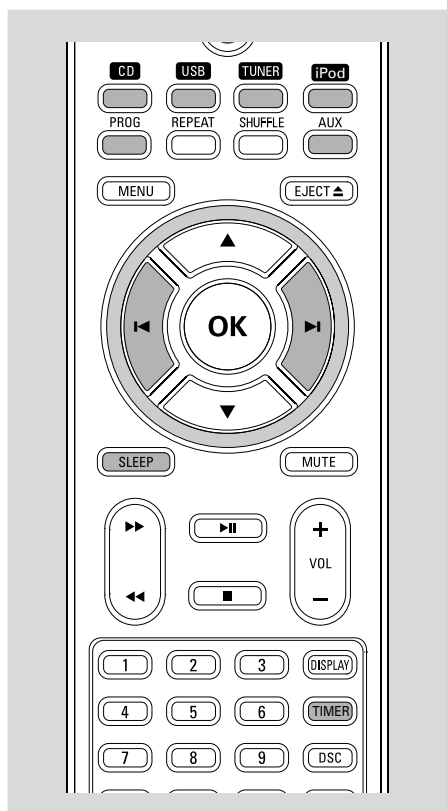
- 1 Verificare che il dispositivo USB sia collegato correttamente (Leggere Preparazione: Collegamenti opzionali).
- 2 Premere il tasto **SOURCE** (sul telecomando, premere **USB**) una o più volte per selezionare USB.
 - Appare **NO FILE** se non viene trovato alcun file audio nella periferica USB.
- 3 Riprodurre i file audio dell'USB con la stessa procedura utilizzata per gli album/tracce presenti su un CD (vedere Utilizzo dei CD/MP3-CD).

Nota:

- Per motivi di compatibilità, le informazioni sull'album/traccia possono differire da quelle visualizzate tramite il software di gestione musicale dei lettori flash.
- I nomi dei file o gli ID3 tag verranno visualizzati come — se non sono in lingua inglese.

Italiano

Orologio/Timer



Impostazione dell'orologio

L'orologio può essere impostato in modalità a 12 o 24 ore (ad esempio 12HR o 24HR).

- 1 In modo standby, premere e tenere premuto **PROG**.
→ Si visualizza **SET CLOCK**. Quindi, 12HR o 24HR viene visualizzato.
- 2 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀/▶** sul telecomando) per selezionare la modalità dell'orologio.
→ Quindi le cifre dell'ora dell'orologio continuano a lampeggiare.
- 3 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀/▶** sul telecomando) per impostare l'ora.
- 4 Premere nuovamente **PROG**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.

- 5 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀/▶** sul telecomando) per impostare i minuti.

- 6 Premere **PROG** per confermare l'ora.

Impostazione del timer

- L'unità può essere utilizzata come una sveglia, in qual caso il CD, TUNER, USB o DOCK si accende ad una predeterminata ora (operazione singola volta). Per usare la sveglia, è necessario impostare l'ora dell'orologio.
 - Se, durante l'impostazione, non si preme alcun pulsante entro 90 secondi, l'unità abbandona il modo regolazione timer:
- 1 Nella modalità standby, premere **TIMER** per più di due secondi.
 - 2 Premere ripetutamente **SOURCE** per selezionare la sorgente del suono.
→ Si visualizza "SET TIMER" e "SELECT SOURCE".
 - 3 Da qualsiasi modo, premere **TIMER** per almeno due secondi.
→ Quindi le cifre dell'ora dell'orologio continuano a lampeggiare.
 - 4 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀/▶** sul telecomando) per impostare l'ora.
 - 5 Premere nuovamente **TIMER**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
 - 6 Premere **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀/▶** sul telecomando) per impostare i minuti.
 - 7 Premere **TIMER** per confermare l'ora.
→ Il timer è ora regolato e attivato.

Attivazione e disattivazione del timer

- In modo standby o durante la riproduzione, premere **una volta** sul telecomando **TIMER**.
→ compare sul display se è attivato, scomparire se è disattivato.

Orologio/Timer

Impostazione del timer Sleep (spegnimento)

Il timer di spegnimento automatico consente all'unità di spegnersi dopo un periodo di tempo stabilito.

- 1 Per impostare un'ora, premere ripetutamente **SLEEP** sul telecomando.

→ Si possono selezionare le seguenti opzioni (ora in minuti):

OFF → 90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → OFF → 90 ...

→ Verrà visualizzato "SLEEP xx". "xx" è l'ora espressa in minuti.

→ „ viene visualizzato se il tempo di spegnimento selezionato è diverso da 0.

- 2 Al raggiungimento dell'intervallo di tempo desiderata, interrompere premendo il pulsante **SLEEP**.

Per disattivare il timer Sleep

- Premere ripetutamente **SLEEP** finché non viene visualizzato "□" o premere il pulsante **ECO POWER/STANDBY ON** .

Italiano

Il dock per iPod

Lettori iPod compatibili

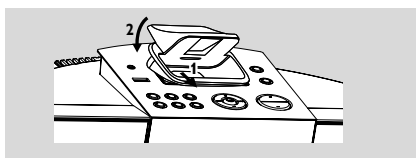
- La maggior parte dei modelli di iPod con connettore per dock a 30 pin sono compatibili: Nano di prima, seconda e terza generazione, iPod di quinta generazione (video), iPod touch e iPod classic.

Scelta dell'adattatore appropriato per il dock

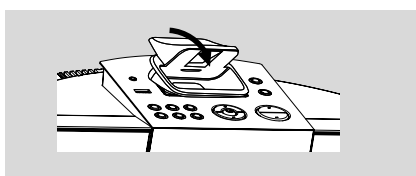
- Per l'iPod, la dotazione comprende 4 adattatori di diverso tipo, come indicato sul retro dell'adattatore, per i modelli seguenti: Nano di prima, seconda e terza generazione, iPod di quinta generazione (video), iPod touch e iPod classic.

Installazione

- Inserire un adattatore dock corrispondente al lettore portatile che utilizzi.



- Per collegare un diverso lettore iPod, estrarre l'adattatore dock e inserire quello adatto.



Riproduzione di un lettore portatile iPod

- 1 Inserire correttamente il lettore iPod nella base. Assicurarsi che l'adattatore dock sia compatibile.
- Assicurarsi di aver acceso il lettore iPod prima di selezionare la sorgente iPod.
→ Sul display, viene visualizzato "iPod" se l'iPod è inserito.
- 2 Premere più volte **SOURCE** o **iPod** sul telecomando per selezionare la sorgente iPod.
- 3 La riproduzione viene avviata automaticamente. È possibile selezionare le funzioni disponibili (come play/pausa, salta brano, avanti/indietro, selezione menu) durante la riproduzione.

Ricarica della batteria del lettore iPod tramite dock

- In modalità iPod, inserire il lettore iPod nella base per ricaricarlo.

Nota:

– Al fine di **RISPARMIARE ENERGIA**, la ricarica del lettore iPod o del dispositivo USB **NON** è **SUPPORTATA** quando l'apparecchio principale è in **MODALITÀ STANDBY**.

Italiano

Specifiche

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita 2 x 15 W RMS
Rapporto segnale-rumore ≥ 70 dBA
Risposta in frequenza 20 Hz – 20 KHz, ± 3 dB
Sensibilità di ingresso AUX 0.5 V (max. 2 V)
Potenza uscita per cuffie 4 Ω
Impedenza, altoparlanti 32 Ω
Impedenza, cuffia <50 mW

Lettore di CD

Gamma di frequenza 20 Hz – 20 kHz
Rapporto segnale-rumore 75 dBA

TUNER

Gamma FM 87.5 – 108 MHz
Sensibilità a 75 Ω
– FM 20 dBf
Selettività ≥ 25 dB
Distorsione armonica totale $\leq 1\%$
Risposta in frequenza
– FM 63 – 6000 Hz
Rapporto segnale-rumore
– FM ≥ 50 dBA

Lettore di USB

USB 12Mb/s, V1.1
..... è possibile riprodurre file MP3/WMA
Numero di album/ cartelle massimo 99
Numero di tracce /titoli: massimo .. massimo 400

INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione in c.a 100 – 240 V / 50-60 Hz
Dimensioni (l x a x p)
..... 390 x 140.5 x 200.5 (mm)
Peso 2.33 kg
Consumo di potenza in modo standby <7 W
Eco Power Standby <1 W

**Tutte le caratteristiche sono soggette a
modifica senza preavviso.**

Italiano

Manutenzione

Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



Pulizia delle lenti del dischi

- Dopo un uso prolungato sulle lenti dei dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti dei dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.



Individuazione Guasti

AVVERTENZA

Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.

In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.

Problema	Soluzione
Sul display compare l'indicazione "PLEASE INSERT COMP3 DISC".	✓ Inserire un disco. ✓ Verificare se il disco è inserito capovolto. ✓ Attendere che la condensa sulla lente evapori. ✓ Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione". ✓ Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.
La qualità della ricezione radio è scarsa.	✓ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione. ✓ Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.
L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.	✓ Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.
Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.	✓ Regolare il volume. ✓ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
Il telecomando non funziona correttamente.	✓ Selezionare la sorgente (ad esempio CD o FM) prima di premere il pulsante funzione (▶▶, ◀◀/▶▶). ✓ Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio. ✓ Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato. ✓ Sostituire le batterie. ✓ Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.
Il timer non funziona.	✓ Impostare correttamente l'orologio. ✓ Premere TIMER per accendere il timer.

Italiano

Individuazione Guasti

Problem	Solution
L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.	✓ Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risetare l'orologio/timer.
Alcuni file del dispositivo USB non appaiono.	✓ Controllare che il numero delle cartelle non sia superiore a 99 o che il numero dei titoli non sia superiore a 400
"DEVICE NOT SUPPORTED" scorre sul display.	✓ Rimuovere il dispositivo di memorizzazione USB o selezionare un'altra sorgente.

Italiano



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

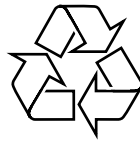
Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



DCM230

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-ZYL-0835